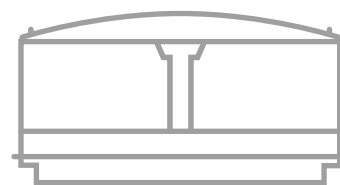
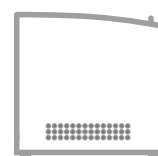


jbg2.com



ISOLE - MANUALE OPERATIVO
Inseln - Bedienungsanleitung
Les bacs - manuel d'utilisation

WYSPY - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Бонеты - инструкция по эксплуатации

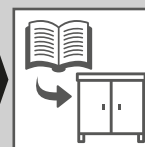
MANUALE OPERATIVO - ORIGINALE

Originalbetriebsanleitung

Manuel d'utilisation – original

INSTRUKCJA ORYGINALNA

Оригинальная инструкция





1. STOCCAGGIO-SCARICO-SBALLAGGIO

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. REQUISITI DI SPAZIO-POSIZIONAMENTO-LIVELLAMENTO

Platzbedarf-Augstellung-Niveauausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещениям – Установка – Выравнивание по уровню

3. PULIZIA-INSTALLAZIONE, CARICAMENTO DELLA MERCE NEL MOBILE

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4. PULIZIA COMPLETA

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. PULIZIA CONDENSATORE

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. PULIZIA EVAPORATORE

Reinigung der Kuvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

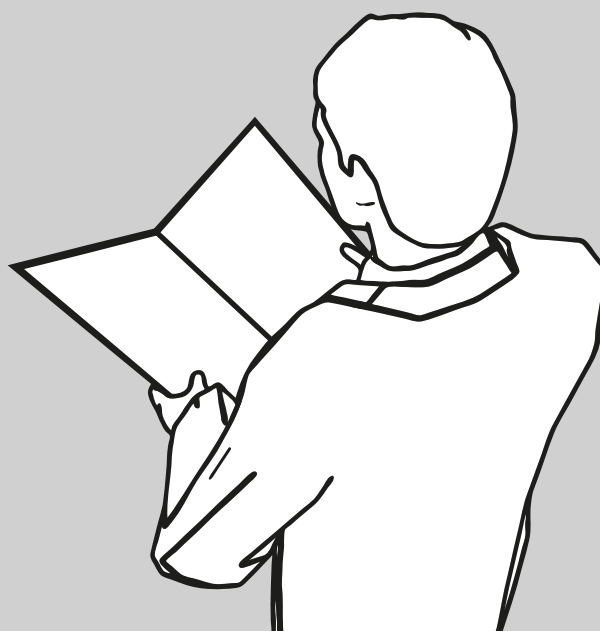
7. CONDIZIONI PER IL MANTENIMENTO DI EFFICIENTI PARAMETRI OPERATIVI

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования





1 STOCCAGGIO-SCARICO-SBALLAGGIO

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. SPACE REQUIEMENT-PLACEMENT-LEVELLING

Platzbedarf-Augstellung-Niveaueausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещениям – Установка – Выравнивание по уровню

3. CLEANING-INSTALLATION-REPLENISHMENT

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4. COMPLEX CLEANING

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. CONDENSER CLEANING

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. CUVETTE CLEANING

Reinigung der Kuvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

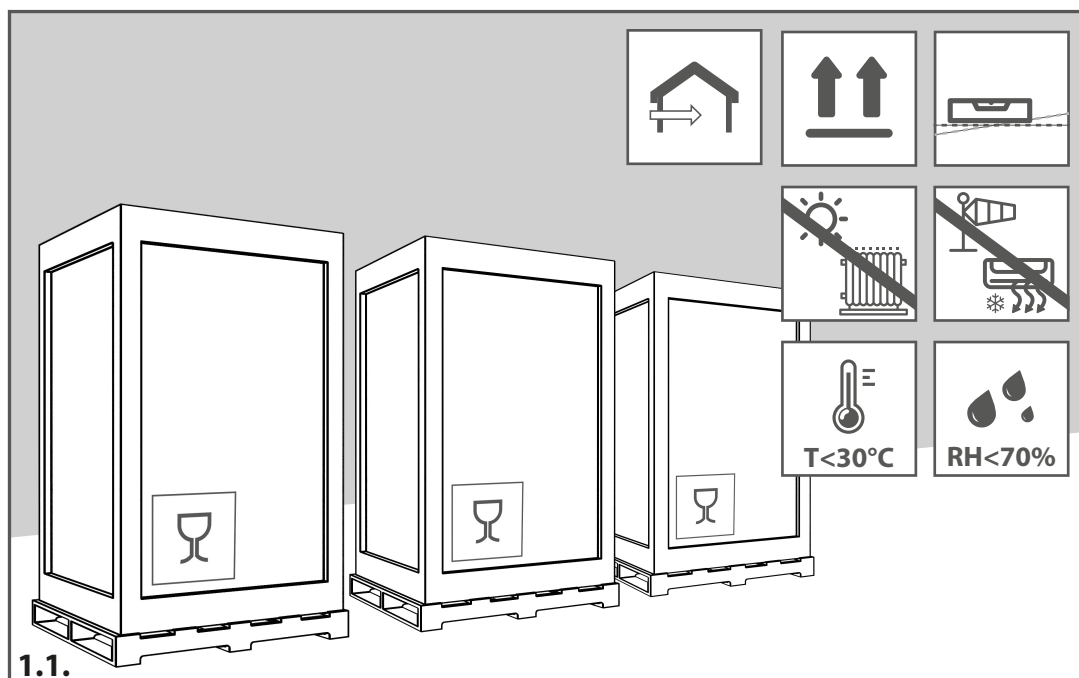
7. CONDITIONS FOR MAINTAINING GOOD OPERATION PARAMETERS

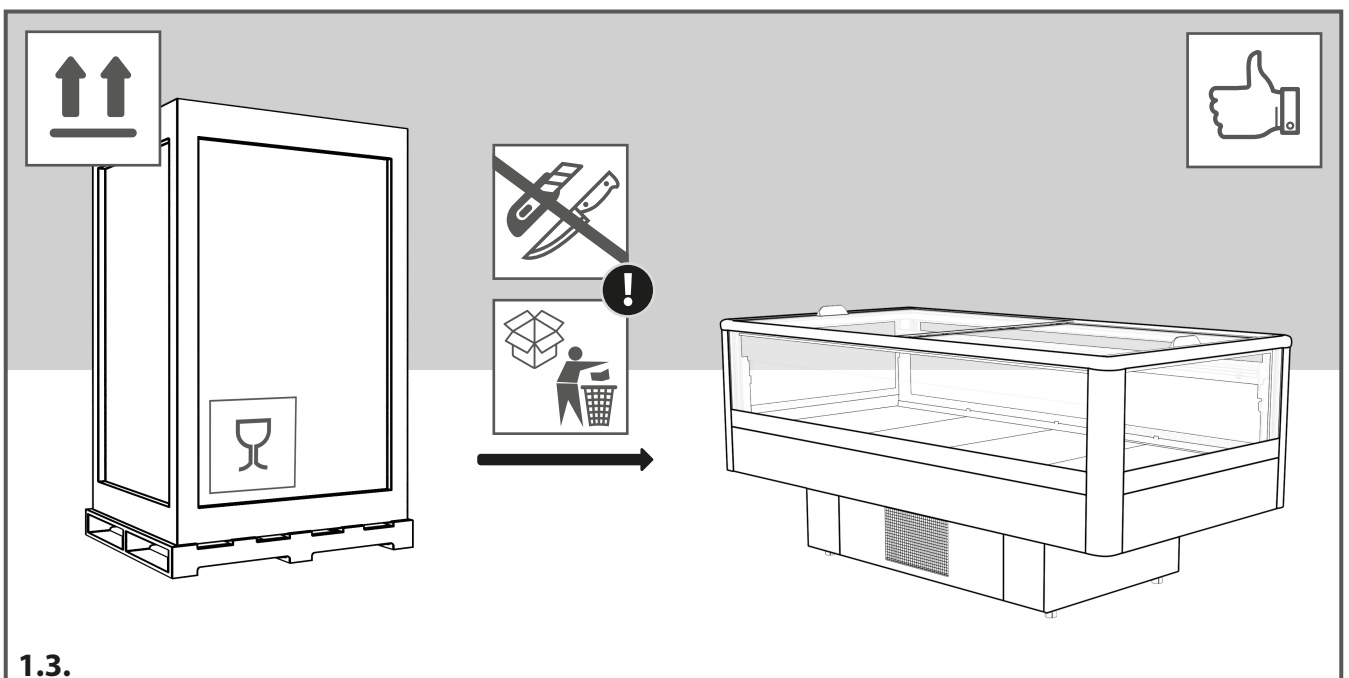
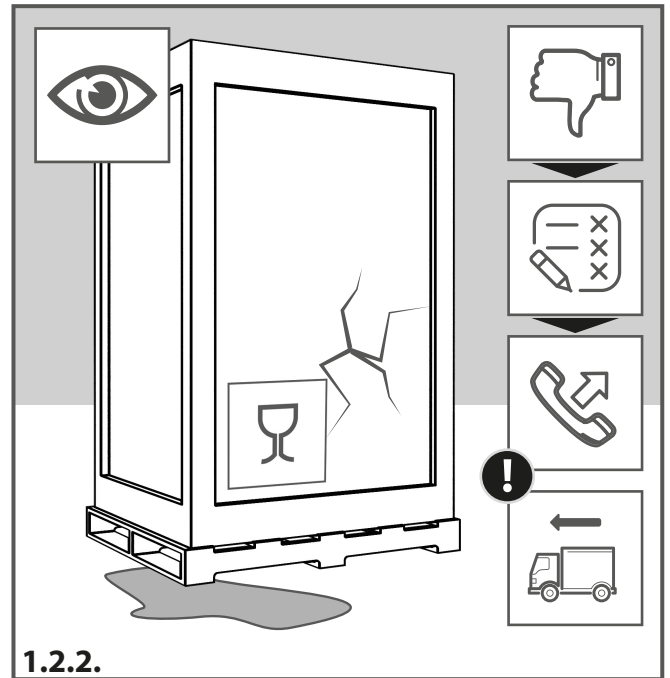
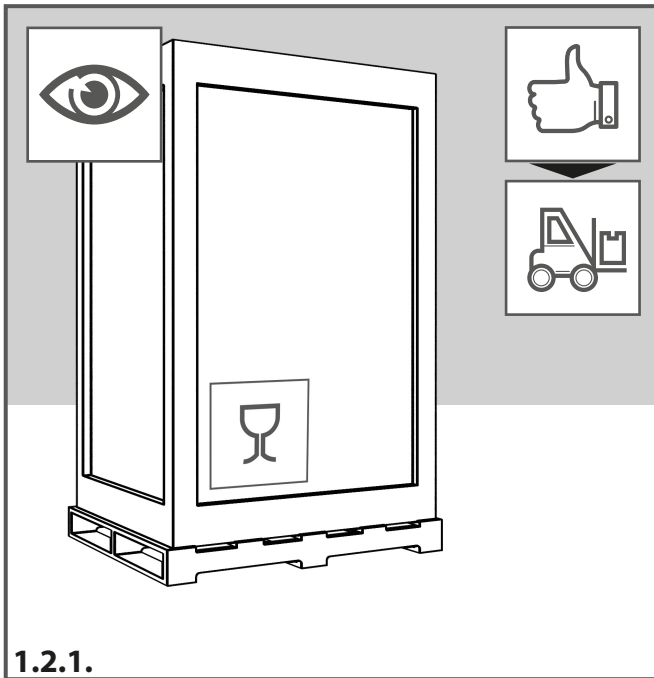
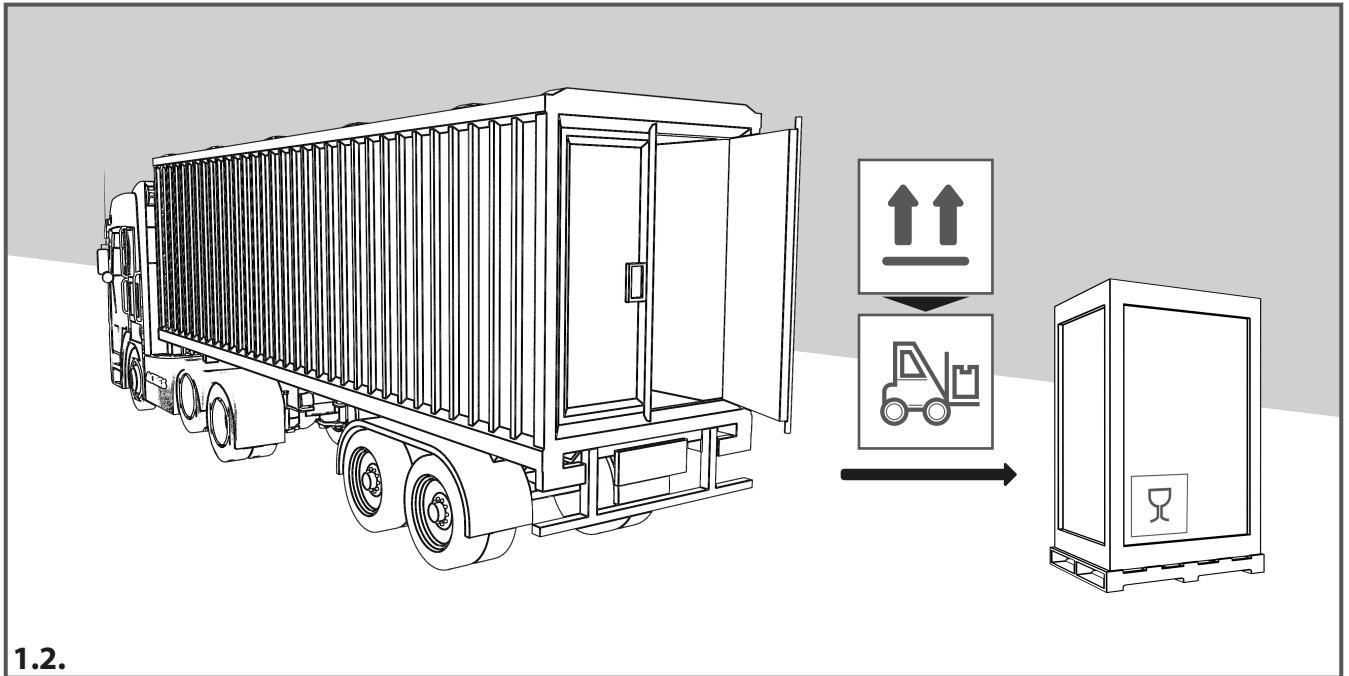
Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования







1. STORAGE-UNLOADING-UNPACKING

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2 REQUISITI DI SPAZIO-POSIZIONAMENTO-LIVELLAMENTO

Platzbedarf-Augstellung-Niveauausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещению – Установка – Выравнивание по уровню

3. CLEANING-INSTALLATION-REPLENISHMENT

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4. COMPLEX CLEANING

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. CONDENSER CLEANING

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. CUVETTE CLEANING

Reinigung der Küvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

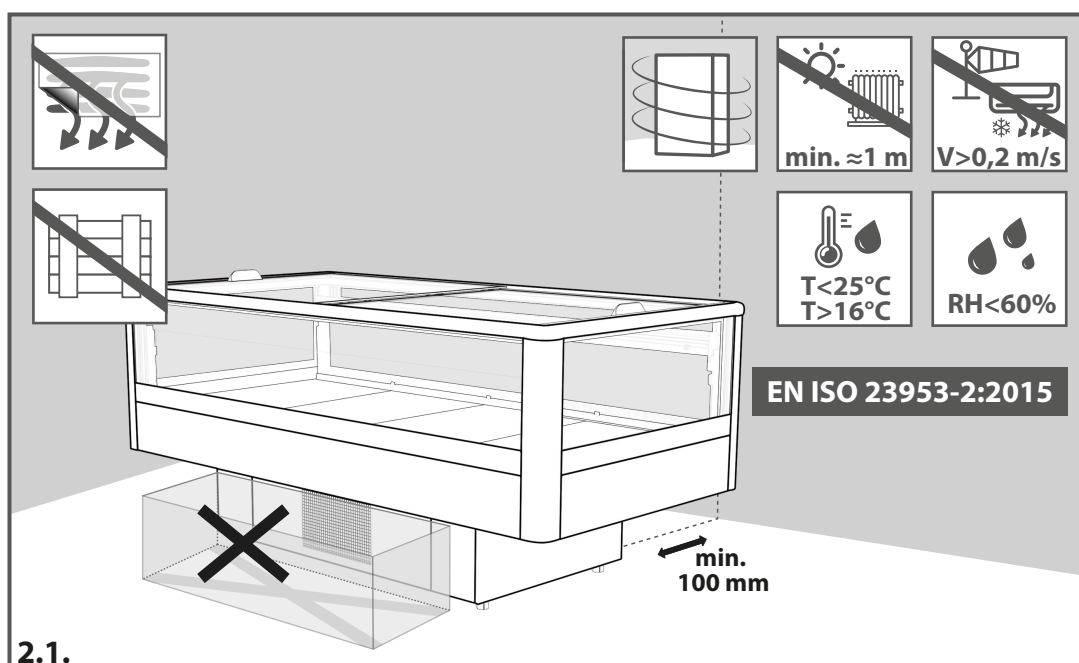
7. CONDITIONS FOR MAINTAINING GOOD OPERATION PARAMETERS

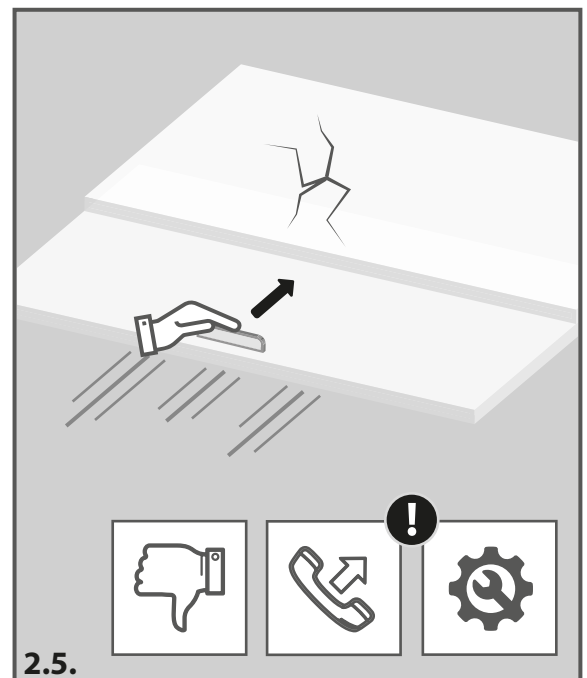
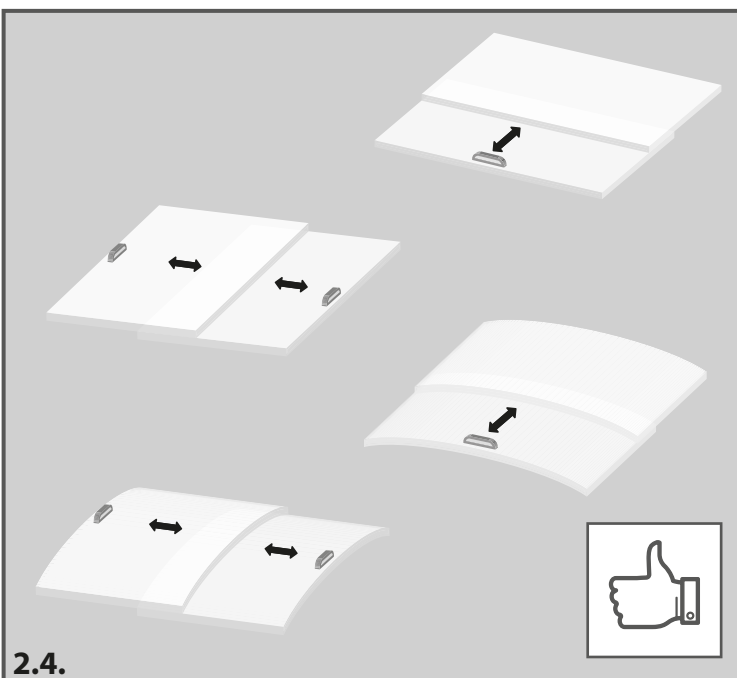
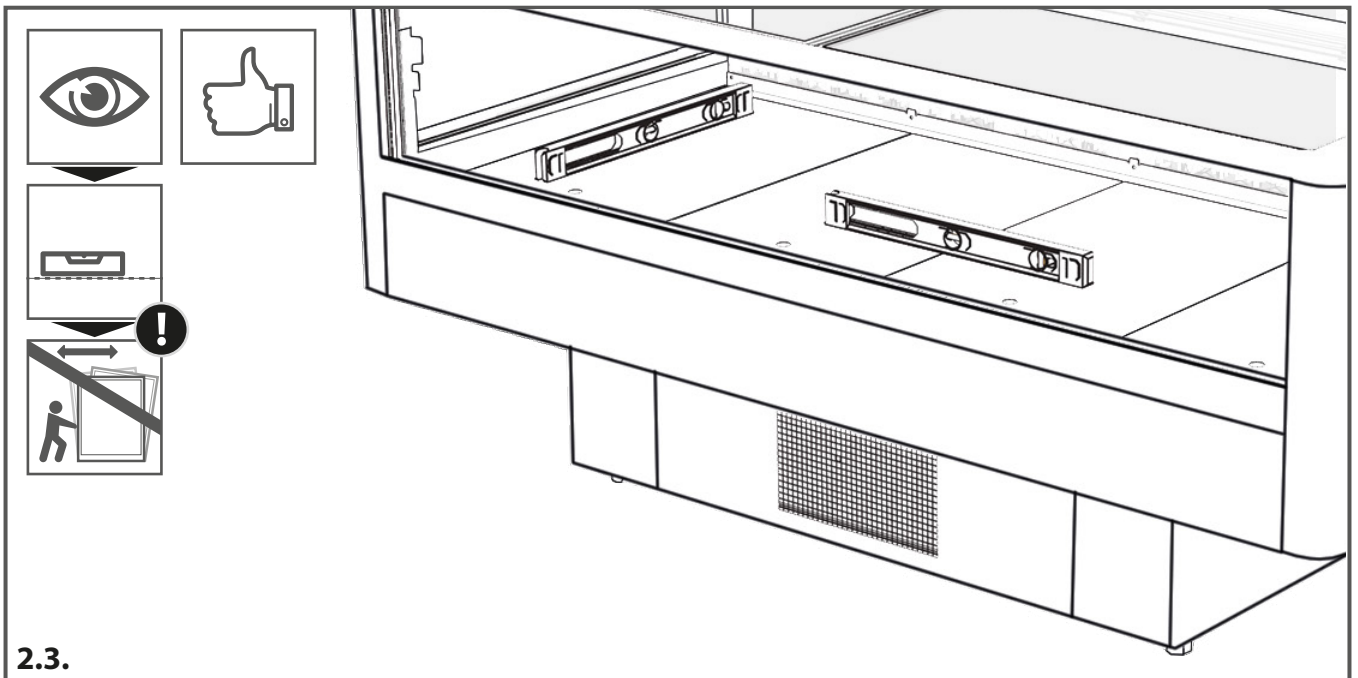
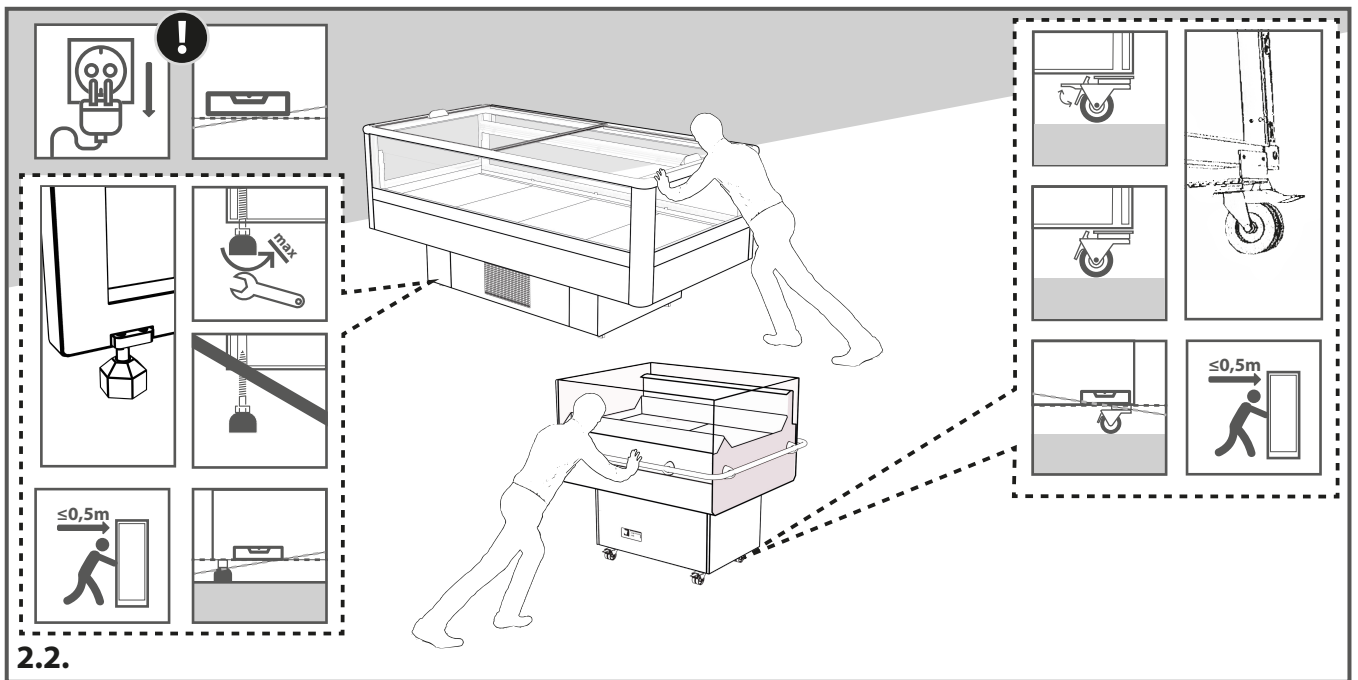
Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования







1. STORAGE-UNLOADING-UNPACKING

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. SPACE REQUIREMENT-PLACEMENT-LEVELLING

Platzbedarf-Augstellung-Niveaueausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещениям – Установка – Выравнивание по уровню

3. PULIZIA-INSTALLAZIONE, CARICAMENTO DELLA MERCE NEL MOBILE

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4. COMPLEX CLEANING

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. CONDENSER CLEANING

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. CUVETTE CLEANING

Reinigung der Kuvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

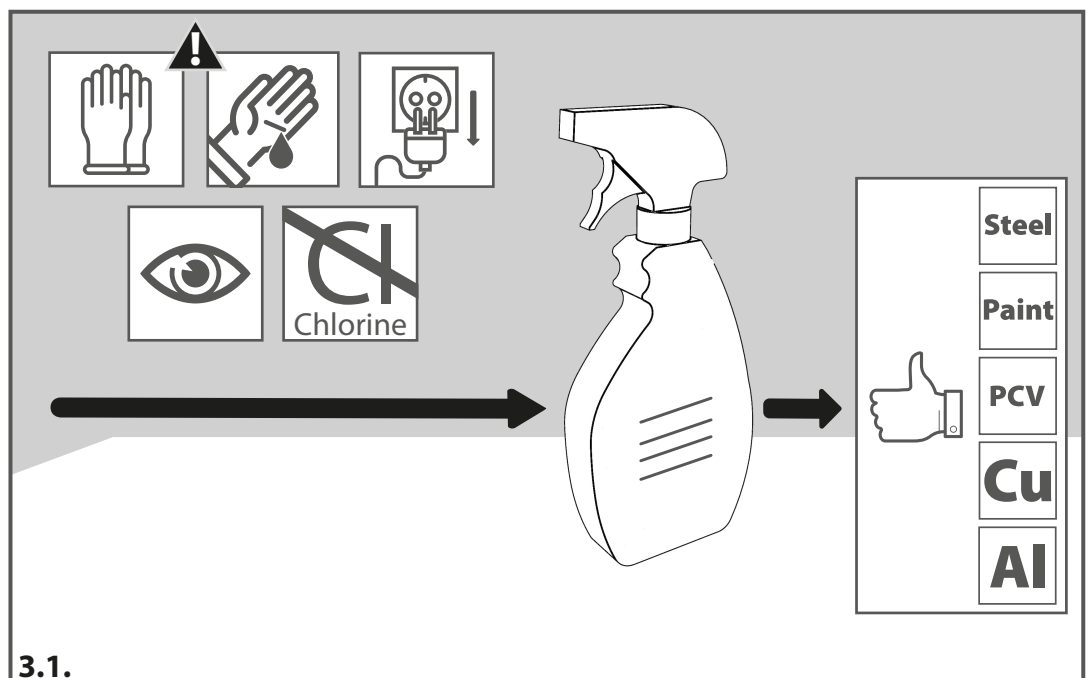
7. CONDITIONS FOR MAINTAINING GOOD OPERATION PARAMETERS

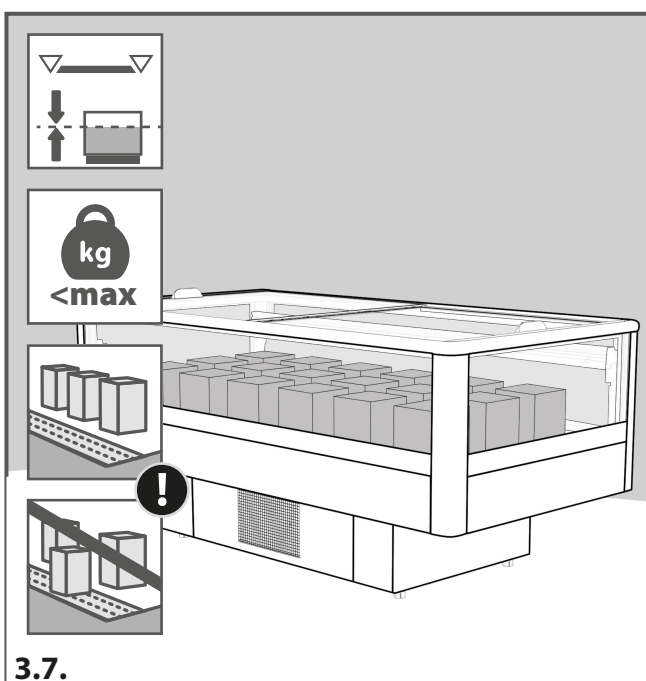
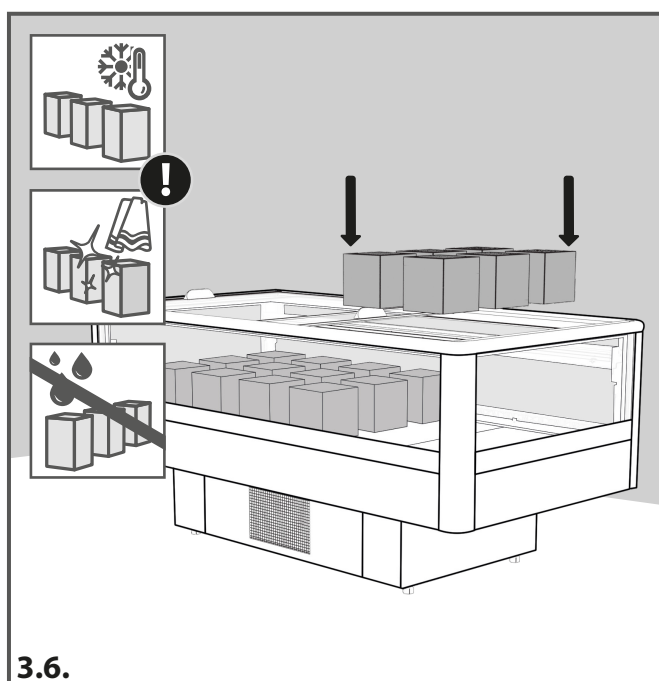
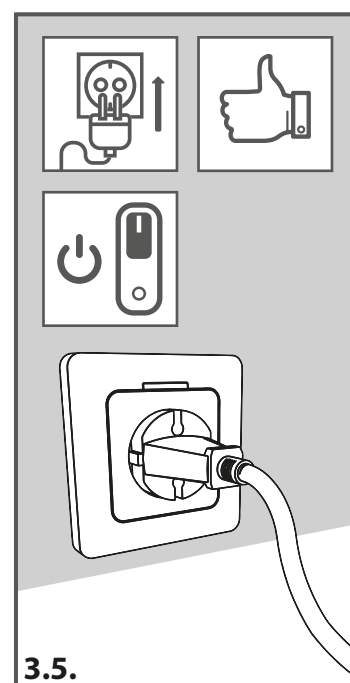
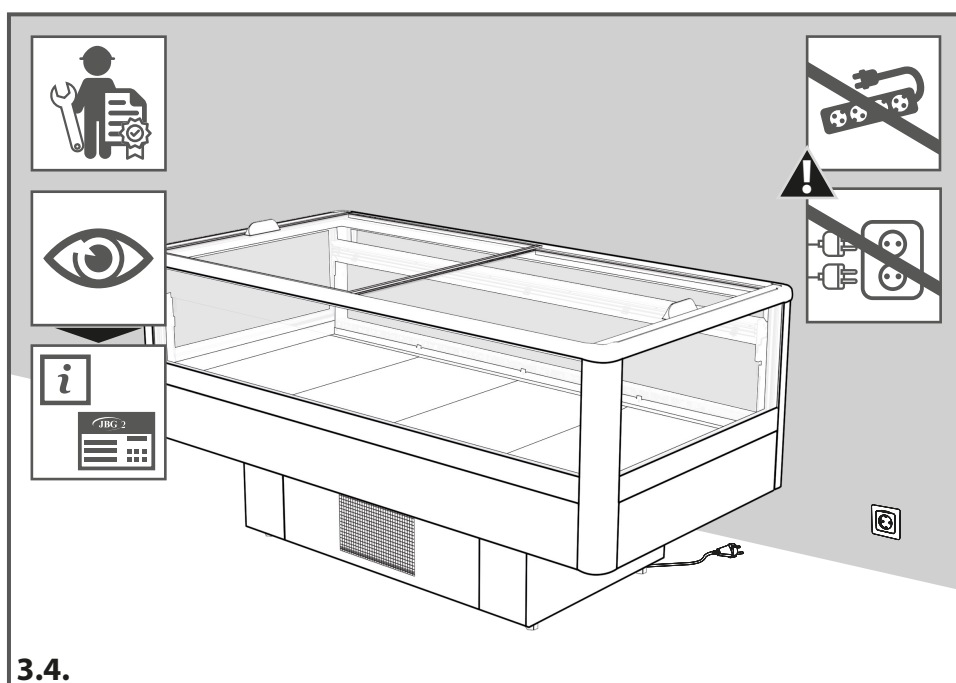
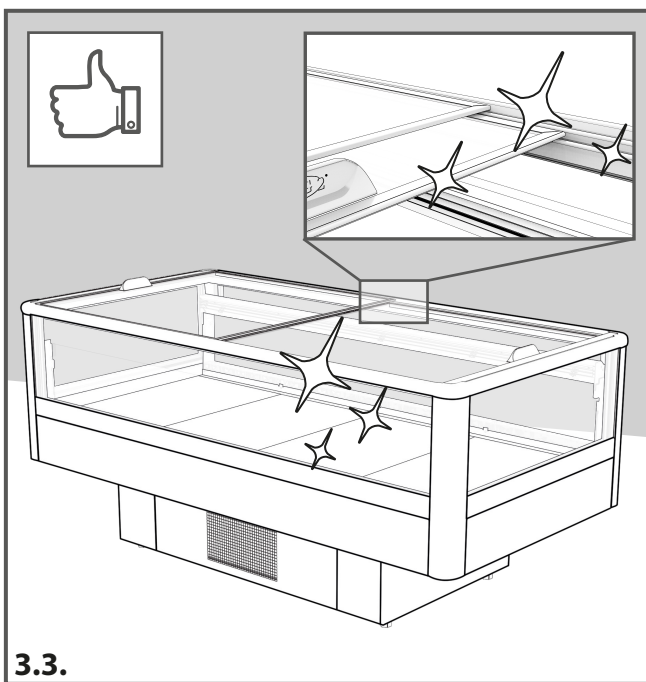
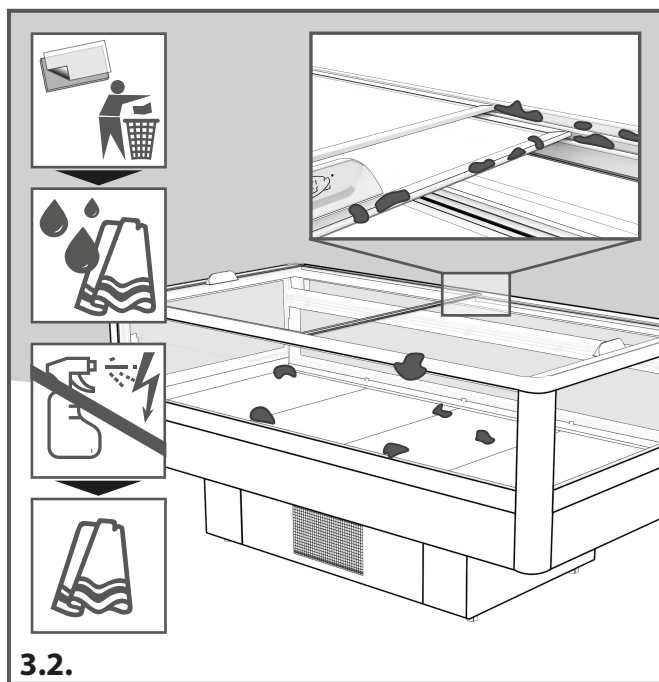
Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования







1. STORAGE-UNLOADING-UNPACKING

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. SPACE REQUIEMENT-PLACEMENT-LEVELLING

Platzbedarf-Augstellung-Niveauausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещениям – Установка – Выравнивание по уровню

3. CLEANING-INSTALLATION-REPLENISHMENT

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4 PULIZIA COMPLETA

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. CONDENSER CLEANING

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. CUVETTE CLEANING

Reinigung der Kuvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

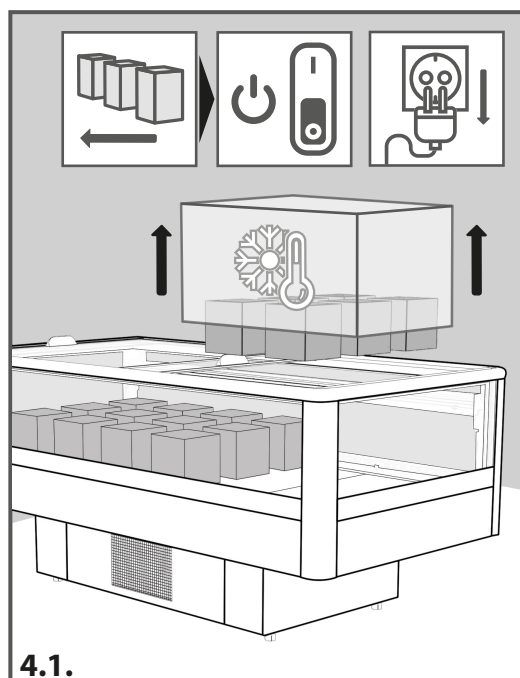
7. CONDITIONS FOR MAINTAINING GOOD OPERATION PARAMETERS

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

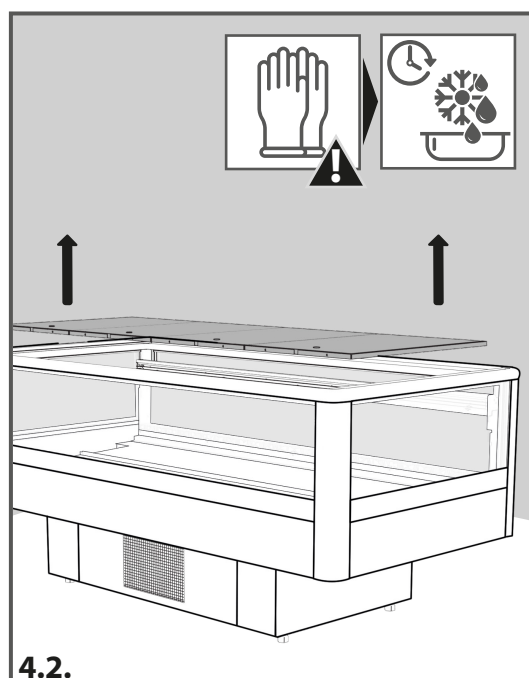
Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

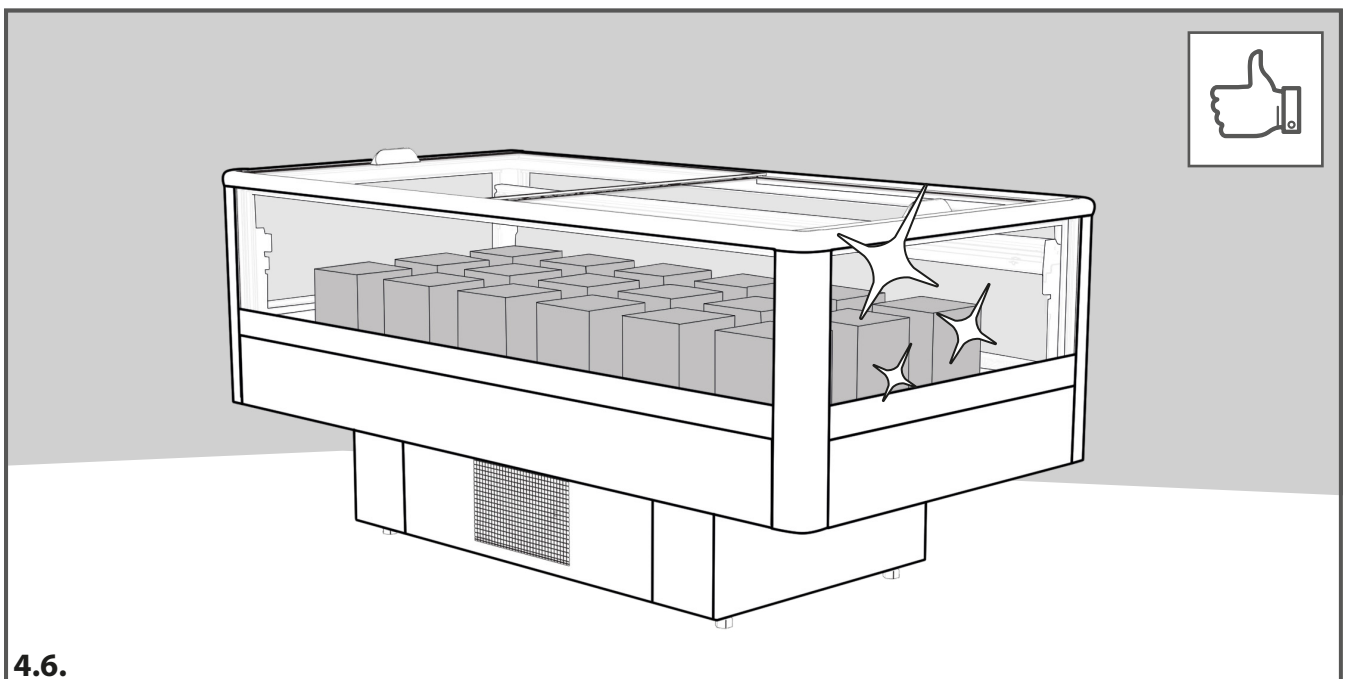
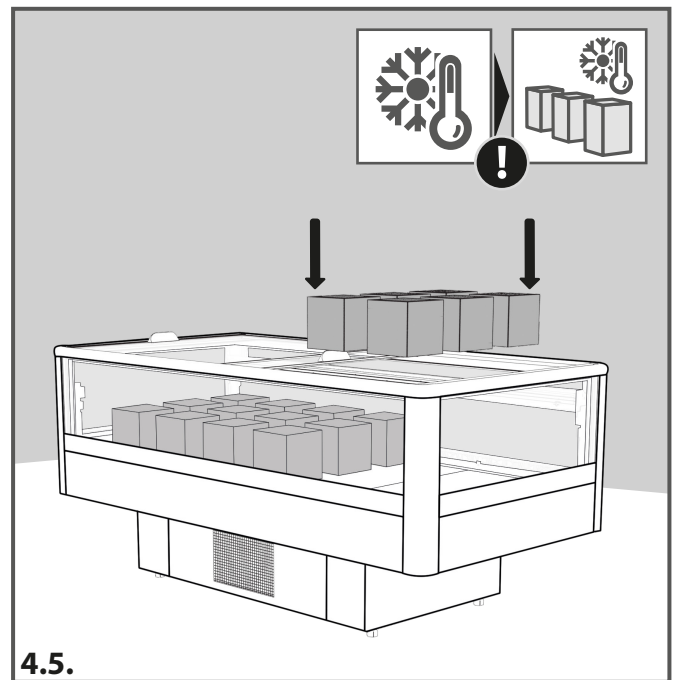
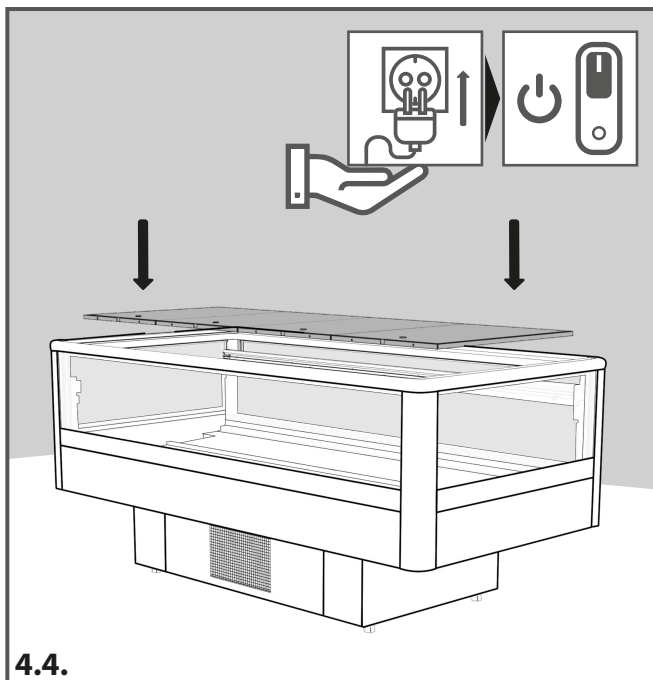
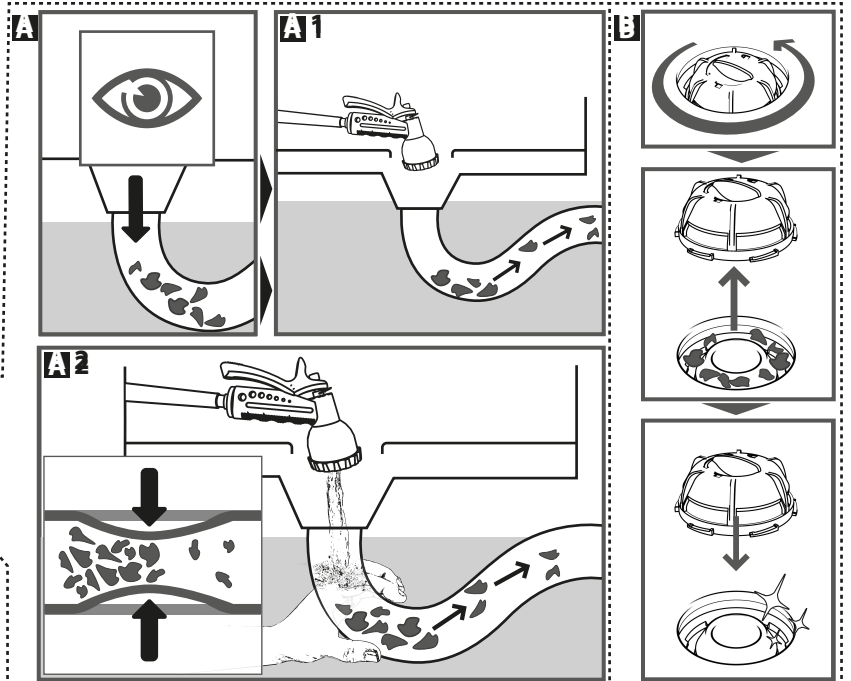
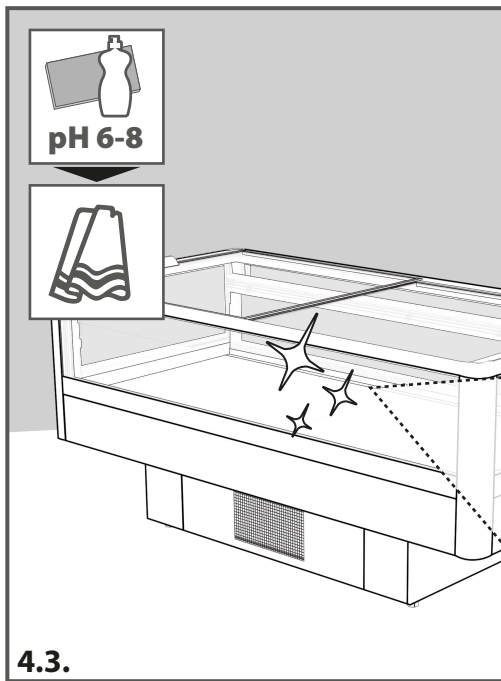
Условия сохранения хороших параметров работы оборудования



4.1.



4.2.



1. STORAGE-UNLOADING-UNPACKING

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Désemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. SPACE REQUIEMENT-PLACEMENT-LEVELLING

Platzbedarf-Augstellung-Niveaueausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещениям – Установка – Выравнивание по уровню

3. CLEANING-INSTALLATION-REPLENISHMENT

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4. COMPLEX CLEANING

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка



5 PULIZIA CONDENSATORE

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. CUVETTE CLEANING

Reinigung der Kuvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

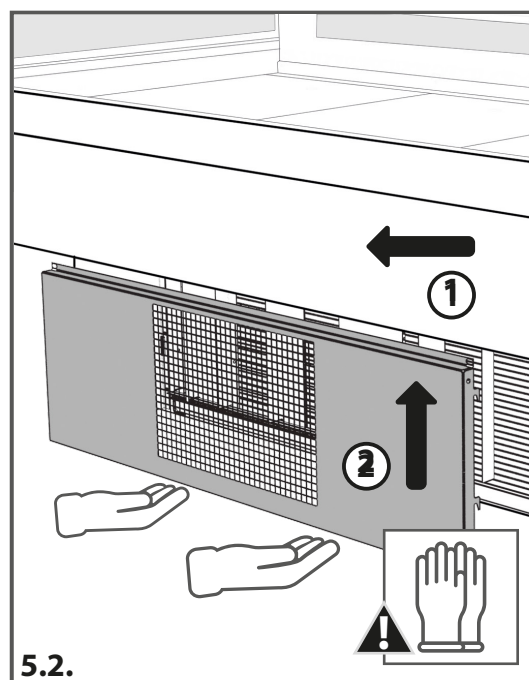
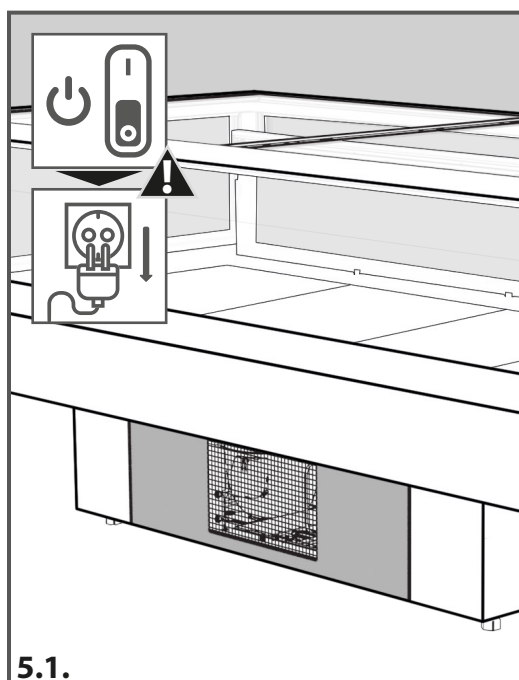
7. CONDITIONS FOR MAINTAINING GOOD OPERATION PARAMETERS

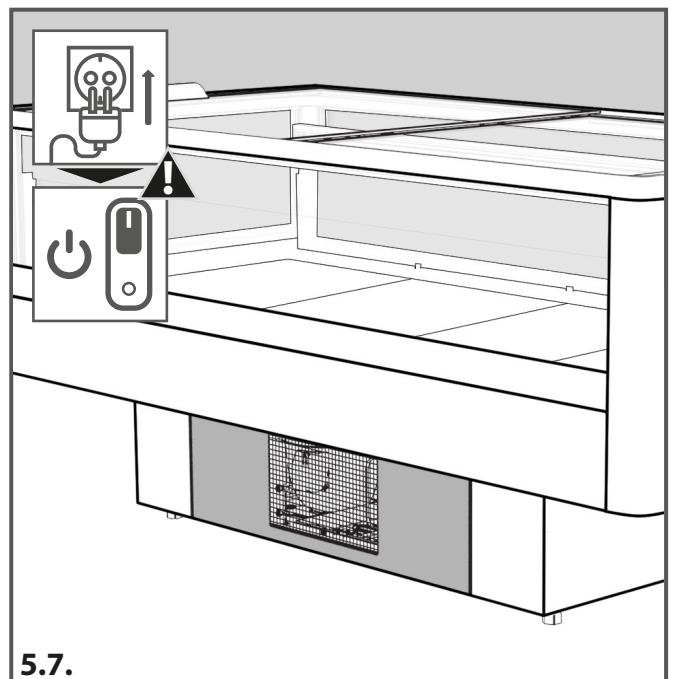
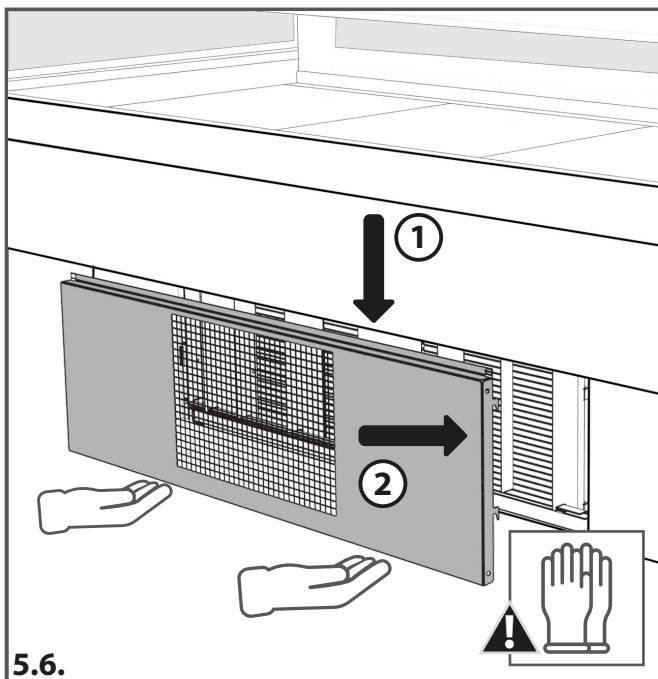
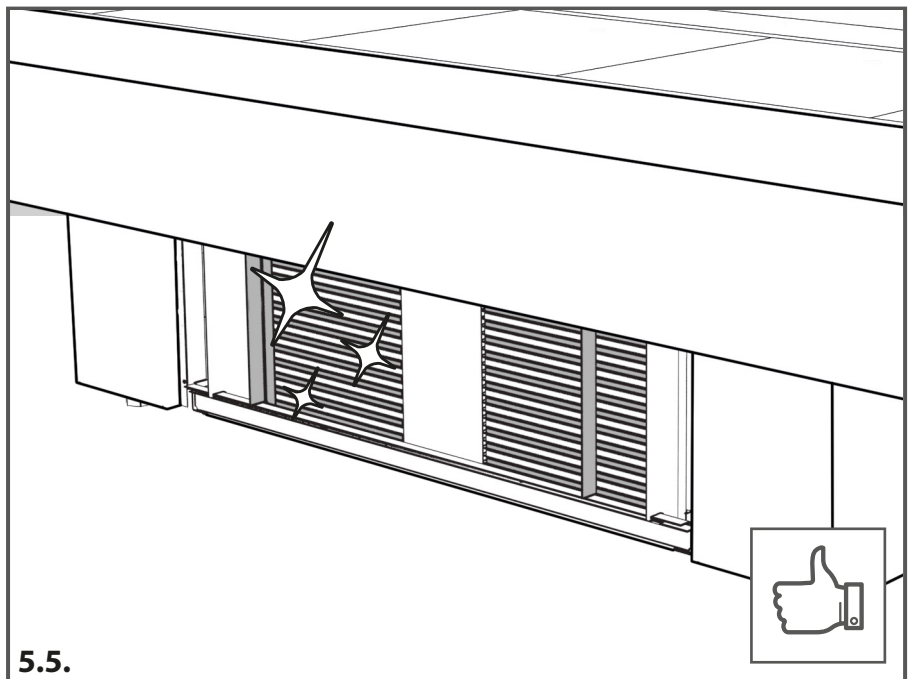
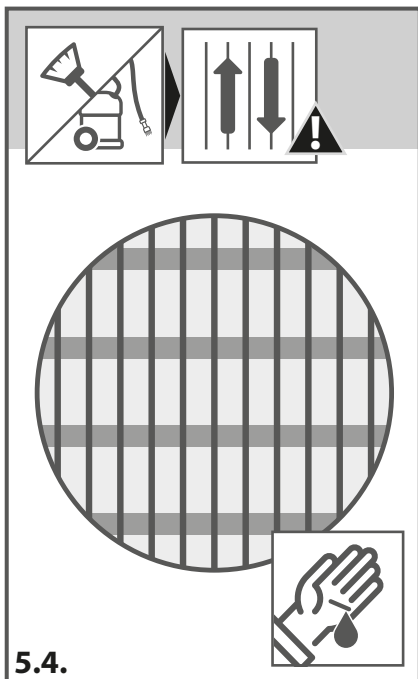
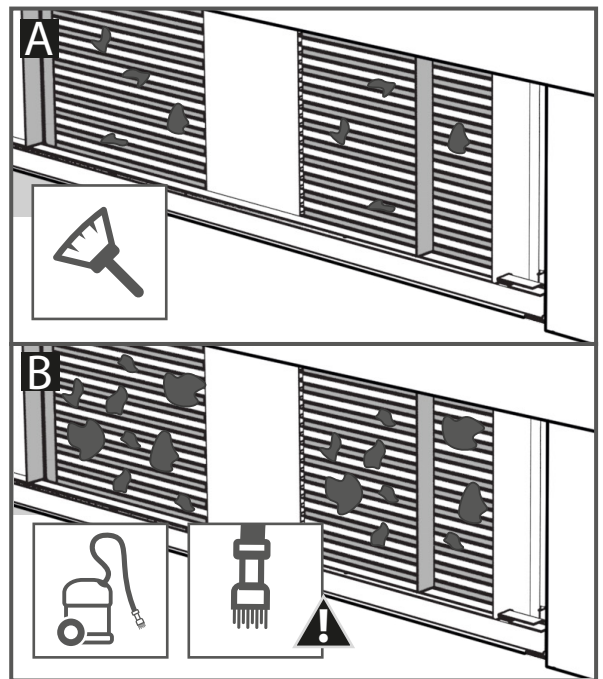
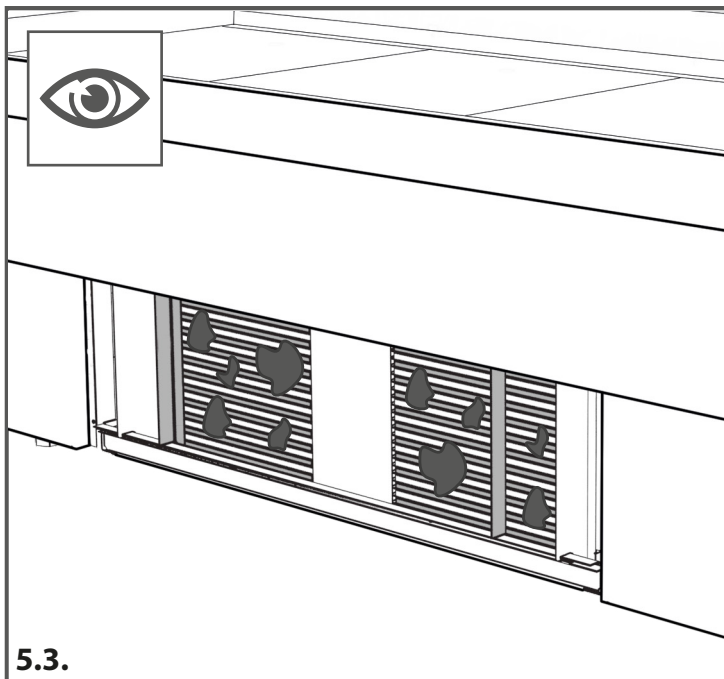
Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования





1. STORAGE-UNLOADING-UNPACKING

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. SPACE REQUIEMENT-PLACEMENT-LEVELLING

Platzbedarf-Augstellung-Niveaueausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещению – Установка – Выравнивание по уровню

3. CLEANING-INSTALLATION-REPLENISHMENT

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход– Подключение – Наполнение

4. COMPLEX CLEANING

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. CONDENSER CLEANING

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата



6 PULIZIA EVAPORATORE

Reinigung der Küvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

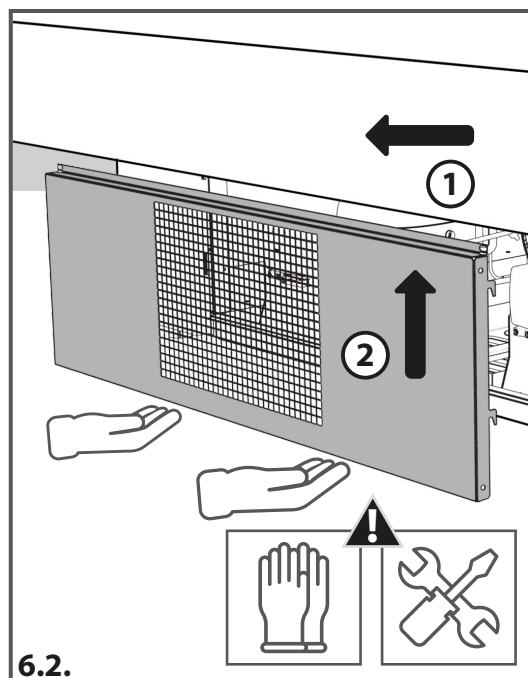
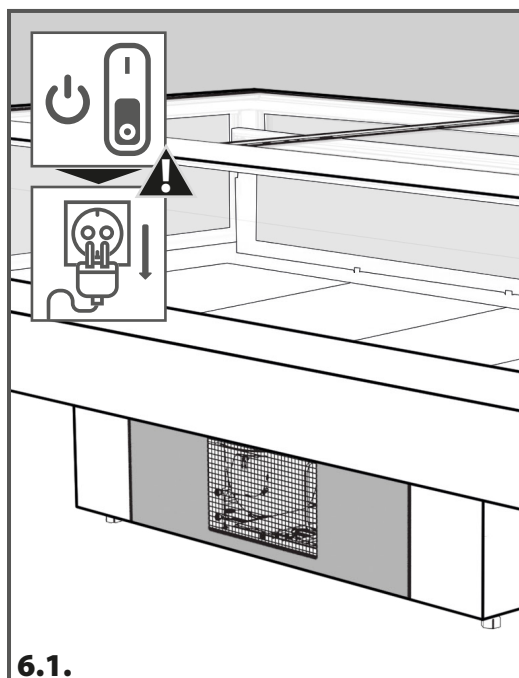
7. CONDITIONS FOR MAINTAINING GOOD OPERATION PARAMETERS

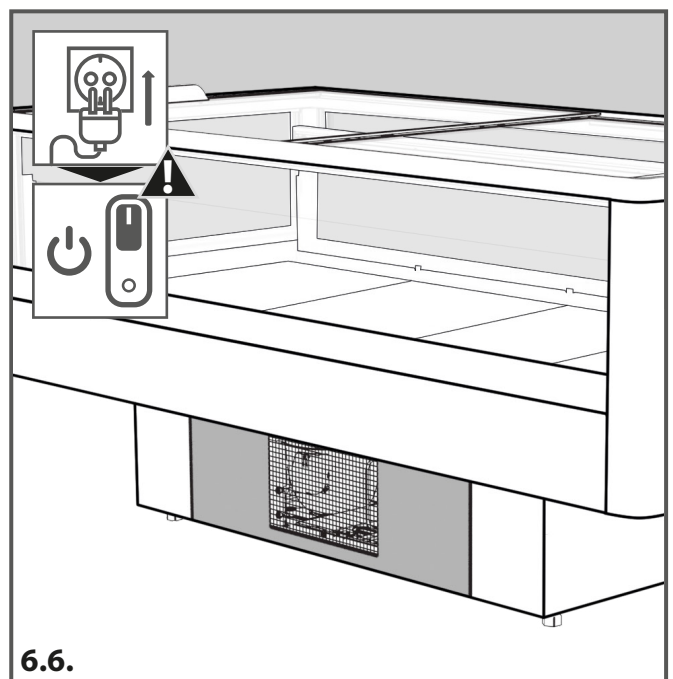
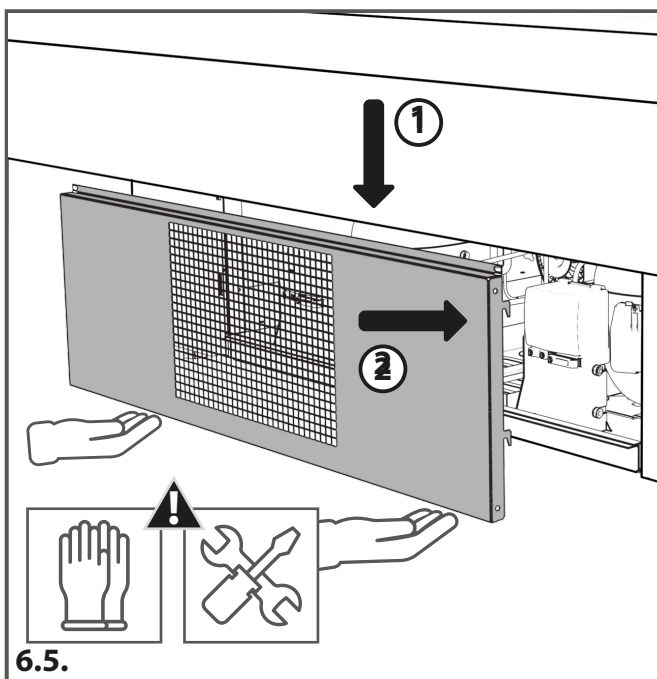
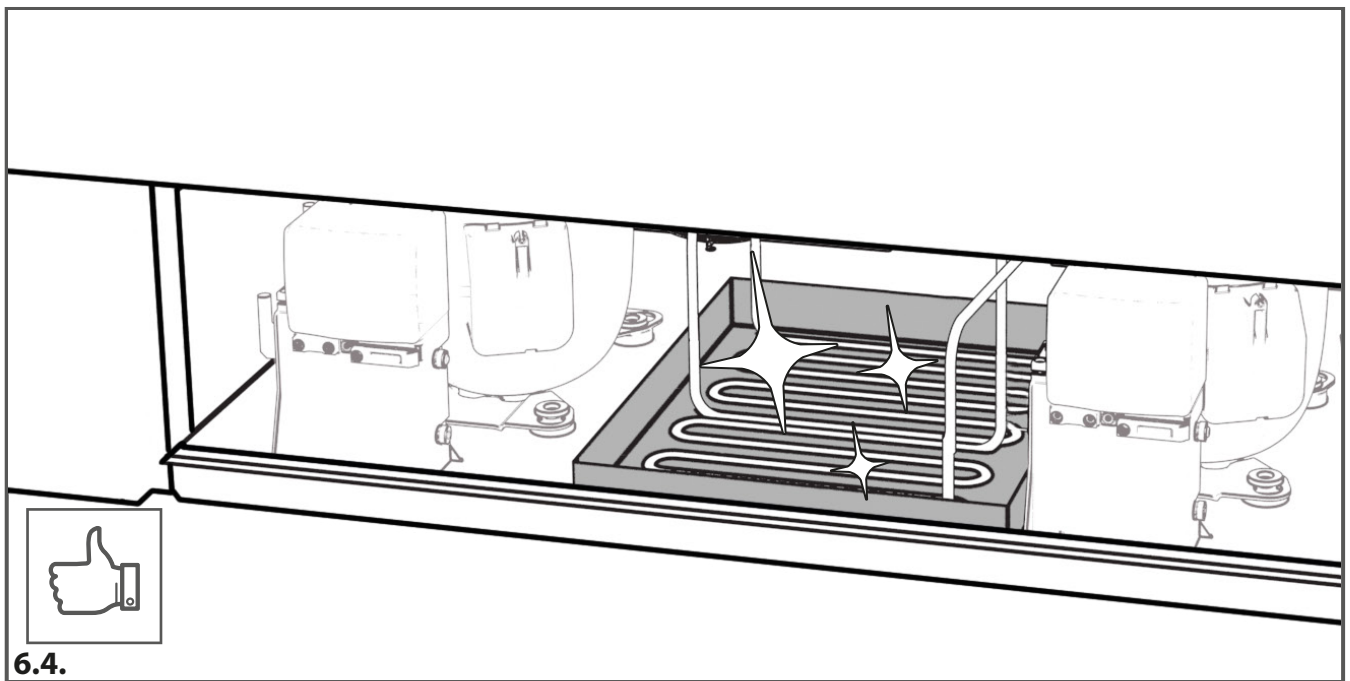
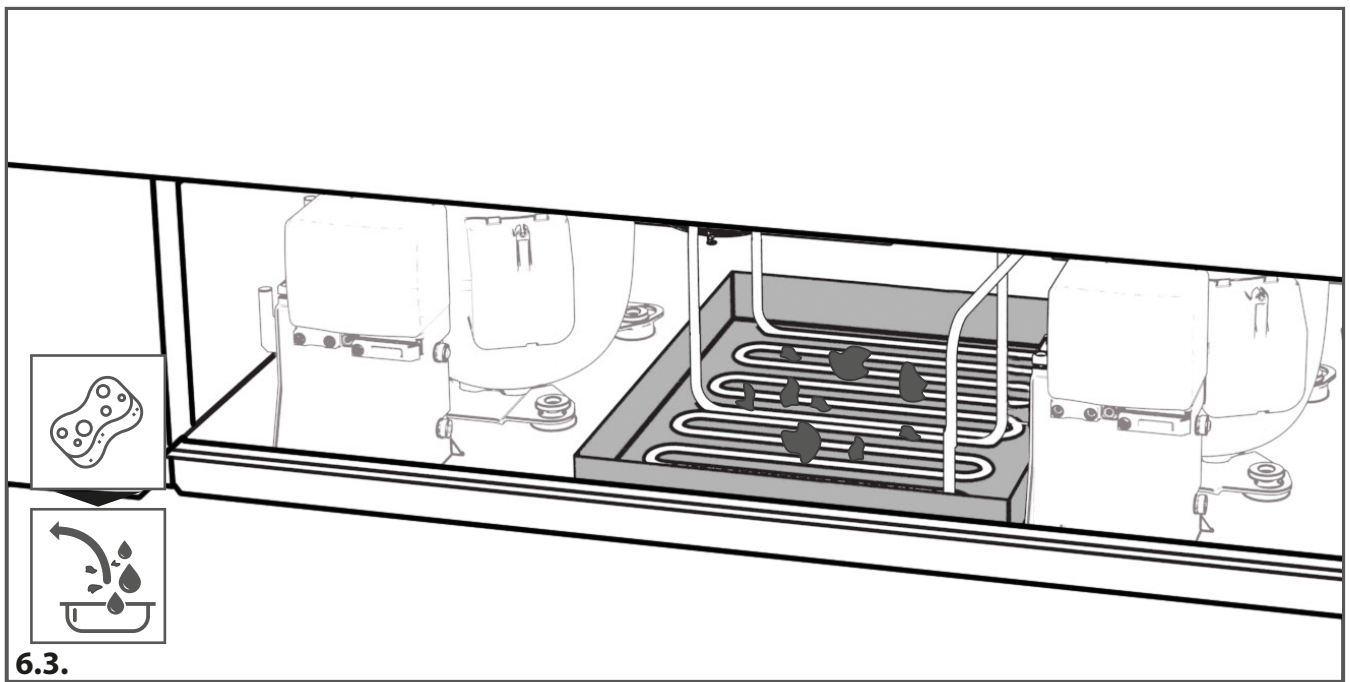
Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования





1. STORAGE-UNLOADING-UNPACKING

Lagerung-Entladung-Auspacken

Stockage-Déchargement-Déemballage

Magazynowanie-Wyładunek-Rozpakowanie

Складирование – Разгрузка – Распаковка

2. SPACE REQUIREMENT-PLACEMENT-LEVELLING

Platzbedarf-Augstellung-Niveaueausgleich

Conditions requises-Mise en place-Ajustement

Wymogi pomieszczenia-Ustawianie-Poziomowanie

Требования к помещениям – Установка – Выравнивание по уровню

3. CLEANING-INSTALLATION-REPLENISHMENT

Reinigung-Montage-Beschickung

Nettoyage-Branchement électrique-Chargement de produits dans le meuble

Czyszczenie-Podłączenie-Zatowarowanie

Ежедневный уход – Подключение – Наполнение

4. COMPLEX CLEANING

Umfassende Reinigung

Nettoyage complet

Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

5. CONDENSER CLEANING

Des Kondensators Reinigung

Nettoyage du condenseur

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

6. CUVETTE CLEANING

Reinigung der Küvette

Nettoyage du bac d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона

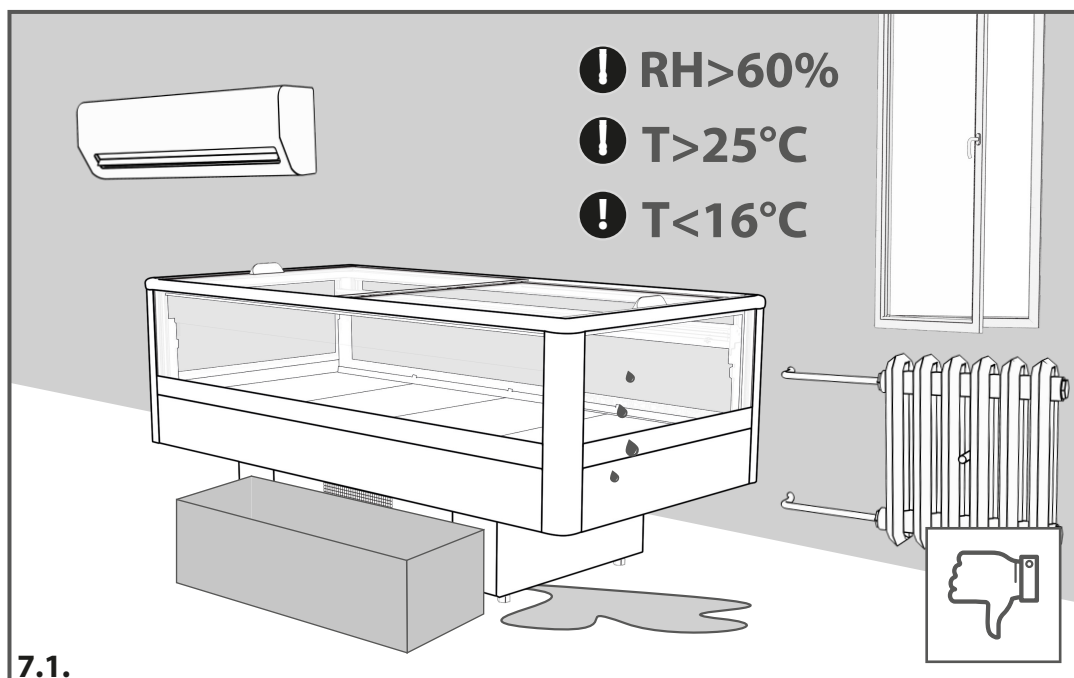
7. CONDIZIONI PER IL MANTENIMENTO DI EFFICIENTI PARAMETRI OPERATIVI

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der guten Betriebsparameter

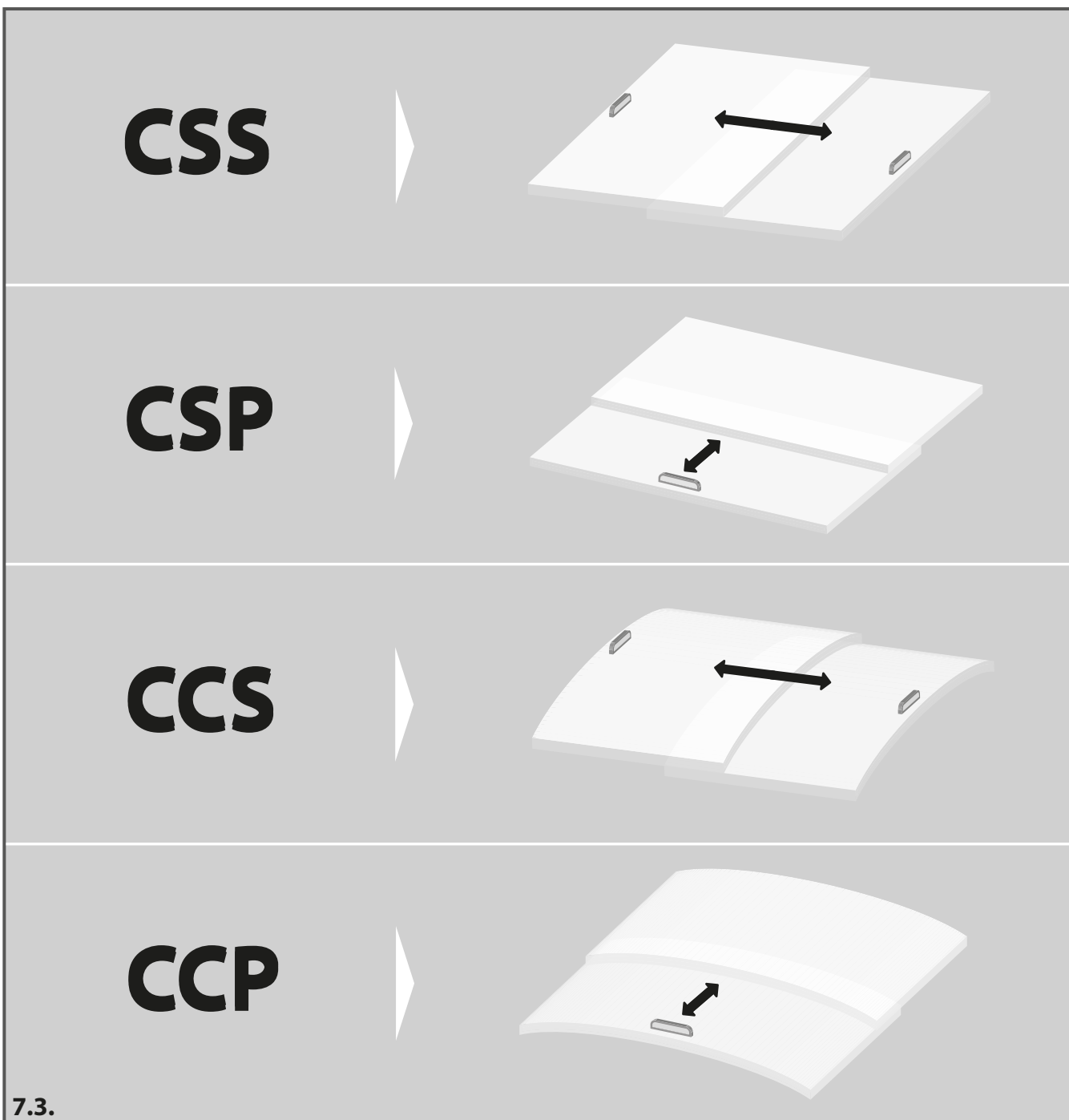
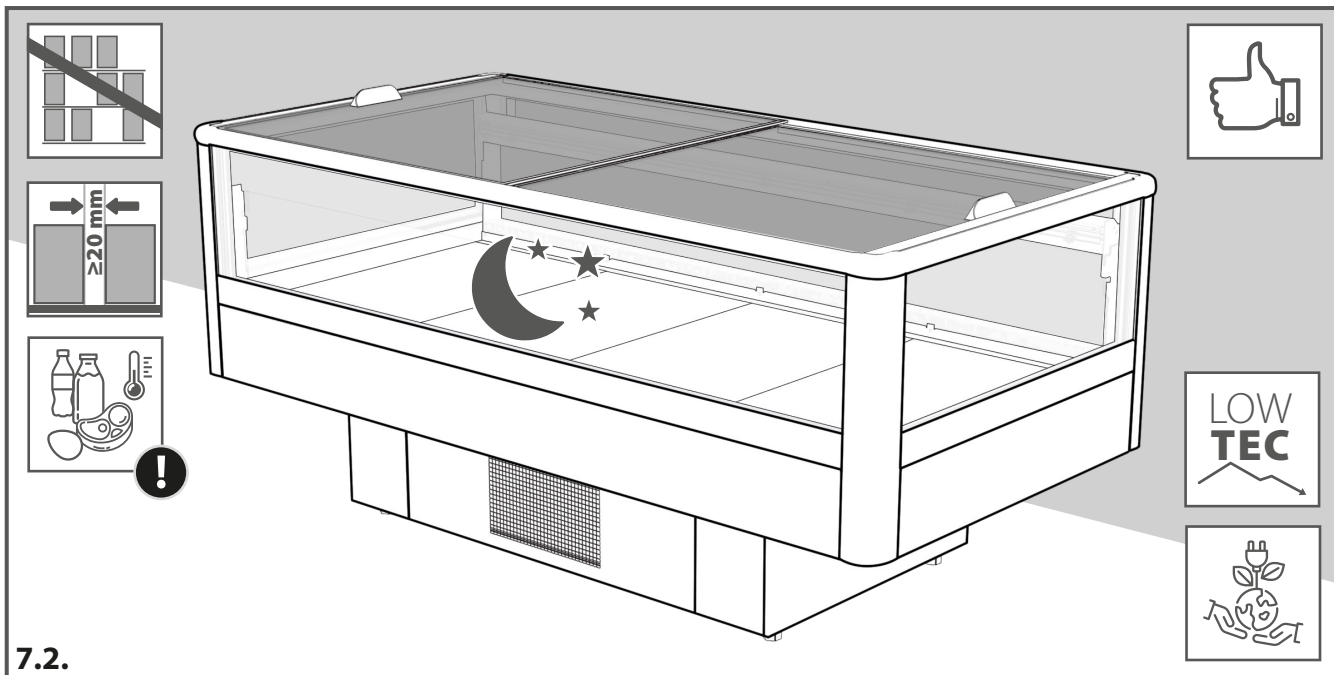
Conditions de maintenir proprement les paramètres de fonctionnement

Warunki zachowania dobrych parametrów pracy urządzenia

Условия сохранения хороших параметров работы оборудования



7.1.



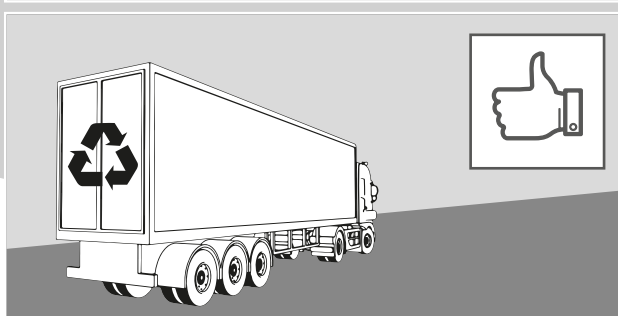
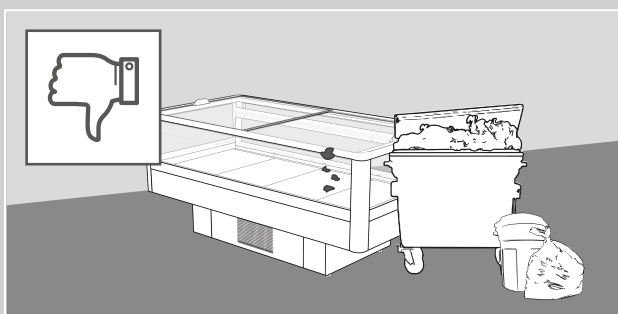
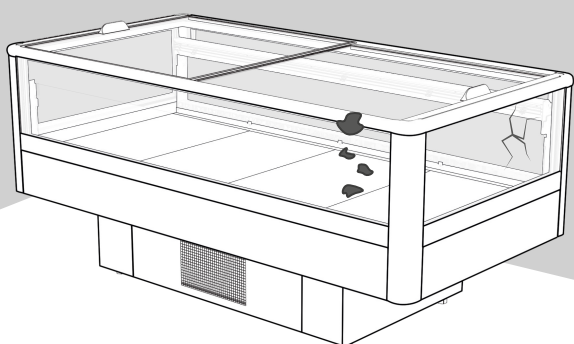
LA DISMISSIONE DELLE ATTREZZATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE DEVE AVVENIRE SECONDO LE NORME VIGENTI IN MATERIA DI SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DEL PAESE IN CUI L'APPARECCHIATURA È STATA UTILIZZATA.

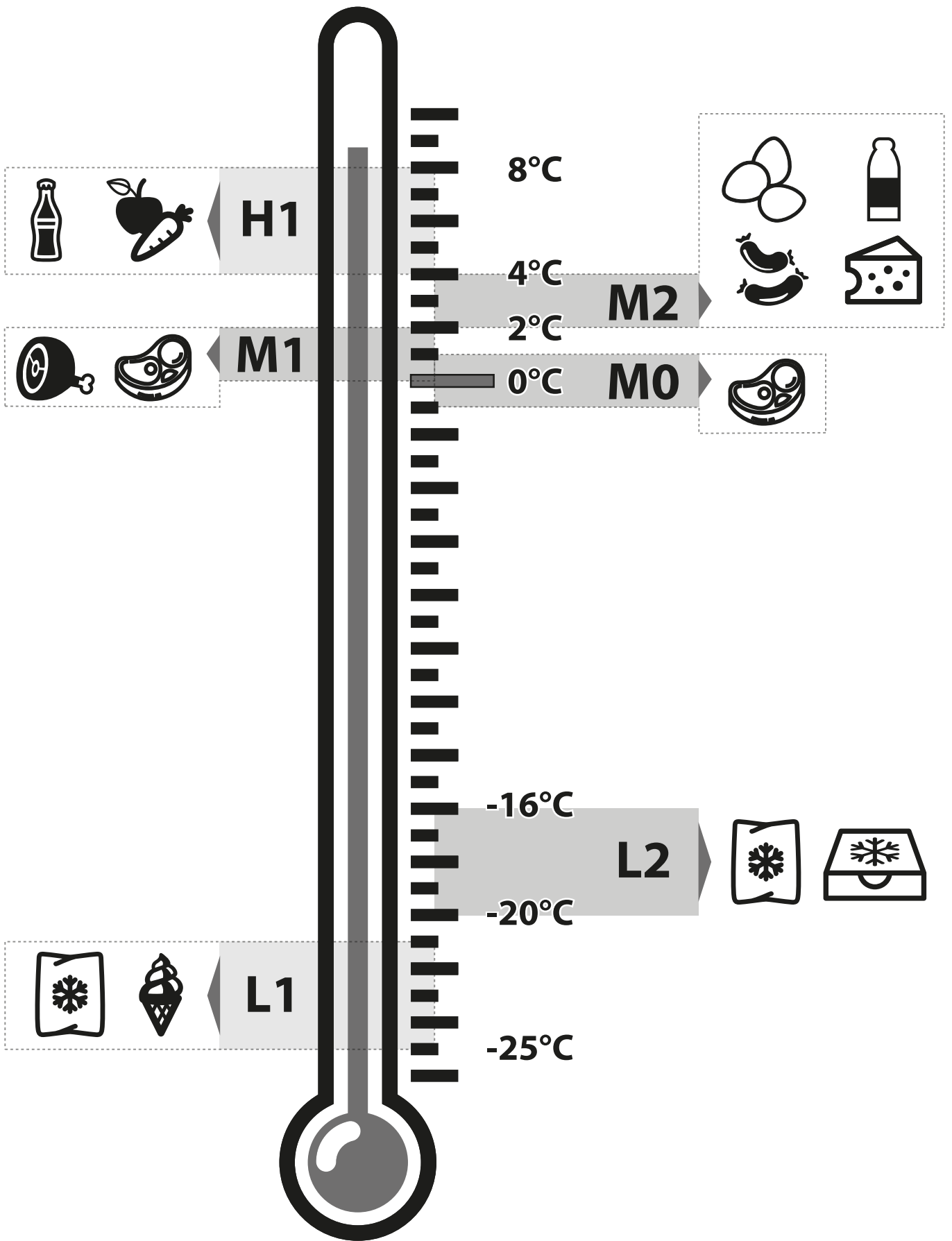
Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollte gemäß den geltenden Rechtsvorschriften des Landes erfolgen, in dem die Geräte betrieben wurden.

Retrait des équipements électriques et électroniques de l'exploitation doit être conforme aux réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement a été exploité.

Wycofanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego powinno odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami w państwie, w którym urządzenie było eksploatowane.

Вывод изношенного электрического и электронного оборудования должен происходить согласно действующему законодательству страны, в которой оборудование было использовано.





**SIEDZIBA GŁÓWNA / PRODUKCJA****Headquarter / Factory**

43-254 Warszowice

ul. Gajowa 5

Polska / Poland

PRODUKCJA**Factory**

al. Jana Pawła II 46

44-240 Żory

Poland

Service Department

t: + 48 32 213 10 02 - English

t: + 48 32 494 00 16 - German

t: + 48 32 494 00 02 - English, Russian

e: service@jbg2.com

e: aftersales@jbg2.com

Sekretariat / Office

info@jbg2.com

+ 48 32 494 00 00

t: + 48 32 475 91 99 - Polish

m: + 48 601 427 885

e: serwis@jbg2.com

**PULIZIA****Reinigung****Nettoyage**

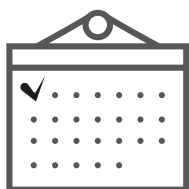
Czyszczenie

Чистка

**PULIZIA COMPLETA****Umfassende Reinigung****Nettoyage complet**

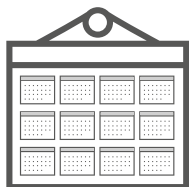
Czyszczenie kompleksowe

Комплексная чистка

**PULIZIA DEL CONDENSATORE****Des Kondensators Reinigung****Nettoyage du condenseur**

Czyszczenie skraplacza

Очистка конденсата

**MANUTENZIONE****Wartung****Service**

Serwis

Сервис

PULIZIA**DELL'EVAPORATORE**
Reinigung der Kuvette**Nettoyage du bac**
d'évaporation

Czyszczenie kuwety

Очистка поддона